



Q ] ! ^ • [ ! æ • Á P Ú Á Ö ^ • ã } b o Á ^ ! ã • Á ï ï € Á Á F G € €

Información legal

© 2010 Hewlett-Packard Development  
Company, L.P.

First edition

#### **Avisos legales**

La información contenida en este documento  
está sujeta a cambios sin previo aviso.

HP no se hace responsable de los errores de  
editorial o técnicos u omisiones que contenga  
esta guía.

---

# Información legal

- [Contrato de licencia del software de Hewlett-Packard](#)
- [Software de código abierto](#)
- [Avisos legales](#)

# Contrato de licencia del software de Hewlett-Packard

ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE, POR FAVOR, LEA DETENIDAMENTE LO SIGUIENTE: Este acuerdo de licencia para el usuario final es un contrato entre (a) usted (ya sea un individuo o la entidad a la que representa) y (b) Hewlett-Packard Company ("HP"), el cual determina el uso que puede hacer de este producto de software ("Software"). Este acuerdo no será aplicable si existe un acuerdo de licencia por separado entre usted y HP o sus proveedores para el Software, incluyendo aquellos acuerdos de licencia que se encuentren en la documentación en línea. El término "Software" puede incluir (i) el soporte asociado, (ii) la guía del usuario y otros materiales impresos y (iii) la documentación electrónica o "en línea" (conocida habitualmente como "Documentación del usuario").

LOS DERECHOS INCLUIDOS EN EL SOFTWARE SÓLO SE OFRECEN BAJO LA CONDICIÓN DE QUE ACEPTE TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA. ESTARÁ ACEPTANDO EL ACUERDO SI INSTALA, COPIA, DESCARGA O UTILIZA ESTE SOFTWARE DE CUALQUIER FORMA. SI NO ACEPTA ESTE ACUERDO DE LICENCIA, NO INSTALE, DESCARGUE O UTILICE EL SOFTWARE DE NINGÚN MODO. SI ADQUIRIÓ ESTE SOFTWARE PERO NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTE ACUERDO DE LICENCIA, DEVUÉLVALO AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ ANTES DE CATORCE DÍAS SI DESEA RECUPERAR EL PRECIO QUE PAGÓ POR ÉL; SI EL SOFTWARE ESTÁ INSTALADO O ESTABA DISPONIBLE JUNTO CON OTRO PRODUCTO DE HP, DEBERÁ DEVOLVER EL PRODUCTO COMPLETO SIN HABERLO UTILIZADO.

1. **SOFTWARE DE TERCEROS.** Además del software propiedad de HP ("Software de HP"), es posible que este Software incluya otro software cuya licencia pertenezca a terceros ("Software de terceros" y "Licencia de terceros"). Todo Software de terceros se le concede bajo licencia sujeta a los términos y condiciones de la correspondiente licencia de terceros. Normalmente, la licencia de las terceros podrá encontrarla en un archivo, como puede ser el archivo license.txt; si no puede encontrar dicha licencia, debería ponerse en contacto con el servicio de asistencia de HP. Si las licencias de terceros incluyen licencias que proporcionan la posibilidad de acceder al código fuente (como puede ser la licencia general GNU) y no se incluye el código fuente correspondiente junto con el Software, compruebe las páginas de asistencia del sitio web de HP (hp.com) para averiguar cómo obtener dicho código fuente.
2. **DERECHOS DE LA LICENCIA.** Suponiendo que esté de acuerdo con todos los términos y condiciones de este acuerdo de licencia, contará con los siguientes derechos:
  - a. **Uso.** HP le otorga una licencia para utilizar una copia del software de HP. "Uso" abarca instalar, copiar, almacenar, cargar, ejecutar, visualizar o utilizar de alguna manera el software. No se puede modificar el Software de HP ni desactivar ninguna de sus características de licencia o control. Si HP le ha proporcionado este Software para utilizarlo junto con un producto de impresión o de manipulación de imágenes (por ejemplo, el Software es un controlador de impresora, un firmware o un complemento), sólo deberá utilizarse el Software de HP con dicho producto ("Producto de HP"). En la Documentación del usuario es posible que aparezcan ciertas restricciones adicionales acerca de su uso. No podrá separar los componentes que forman parte del Software de HP para su uso. No tiene permiso para distribuir el Software de HP.
  - b. **Copia.** Su derecho a copia significa que puede hacer copias de seguridad o almacenar una copia del Software de HP, siempre y cuando dichas copias contengan todos los avisos de propiedad del Software de HP y que sólo se utilicen con el fin de guardar una copia de seguridad.
3. **ACTUALIZACIONES.** Para utilizar un Software de HP que éste le haya proporcionado como una actualización o un complemento (en general "actualización"), primeramente deberá disponer de la licencia del Software de HP original que le dé derecho a actualizarlo. Siempre que la actualización reemplace al Software de HP original, ya no podrá utilizar dicho Software de HP. Este acuerdo de licencia se aplica a cada una de las actualizaciones, a menos que HP ofrezca unos términos diferentes con dicha actualización. En caso de producirse un conflicto entre este acuerdo de licencia y esos otros términos, los últimos tendrán prioridad.

4. TRANSFERENCIA.
  - a. Transferencia a terceros. El usuario final que adquirió inicialmente el Software de HP puede realizar una sola transferencia de éste a otro usuario final. Cualquier tipo de transferencia deberá incluir todos los componentes, soportes, documentación del usuario, este mismo acuerdo y, si es aplicable, el certificado de autenticidad. La transferencia no puede ser indirecta, como por ejemplo, mediante un envío. Con anterioridad a la transferencia, el usuario final que reciba el Software deberá aceptar este acuerdo de licencia. Una vez que finalice la transferencia, su licencia quedará automáticamente anulada.
  - b. Restricciones. No puede alquilar, arrendar o prestar el Software de HP o utilizarlo a tiempo compartido o a través de una agencia. No puede otorgar una sublicencia, asignar o transferir el Software de HP excepto en lo mencionado expresamente en este acuerdo de licencia.
5. DERECHOS DE PROPIEDAD. Todos los derechos de la propiedad intelectual incluidos en el Software y en la documentación del usuario son propiedad de HP o de sus proveedores y están protegidos por la ley, incluyendo las leyes relacionadas con el copyright, con los secretos comerciales, las patentes y las marcas comerciales. No podrá eliminar ninguna identificación, aviso de copyright o restricciones de propiedad que incluya el Software.
6. LIMITACIONES EN CUANTO A LA INGENIERÍA INVERSA. No podrá desensamblar ni descompilar el Software de HP, ni llevar a cabo un proceso de ingeniería inversa, con la única excepción de que el permiso para hacerlo lo consienta la ley aplicable.
7. CONSENTIMIENTO DE USO DE LOS DATOS. HP y sus asociados pueden recoger y utilizar información técnica que proporcione en relación a (i) el uso que hace del Software o del Producto de HP, o bien (ii) de la provisión de servicios de asistencia relacionados con el Software o con el Producto de HP. Toda esa información estará sujeta a las directivas de privacidad de HP. HP no utilizará dicha información de ninguna forma para identificarle personalmente, excepto con el propósito de mejorar su uso o para proporcionarle servicios de asistencia técnica.
8. LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD. Independientemente de los daños en los que pudiera incurrir, toda la responsabilidad de HP y de sus proveedores sujeta a este acuerdo de licencia y su recurso exclusivo estarán limitados como máximo a la cantidad que pagó por el Producto o a 5 dólares norteamericanos. HASTA EL PUNTO MÁXIMO QUE PERMITA LA LEY VIGENTE, EN NINGÚN CASO HP SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, FORTUITO, ESPECIAL O CONSECUENTE (INCLUSO DAÑOS DE PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE DATOS, INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO, DAÑOS PERSONALES O PÉRDIDA DE LA PRIVACIDAD) RESULTANTES EN ALGUNA MANERA DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USAR EL SOFTWARE, INCLUSO SI HP O CUALQUIERA DE SUS PROVEEDORES HA SIDO AVISADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS, E INCLUSO SI EL RECURSO ANTERIOR FALLA EN CUANTO A SU PROPÓSITO ESENCIAL. Algunos estados y jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños fortuitos o consecuentes, por lo que es posible que las anteriores limitaciones o exclusiones no sean aplicables en su caso.
9. CLIENTES DEL GOBIERNO DE LOS EE.UU. Si pertenece al gobierno de los EE.UU., de acuerdo con lo expresado en FAR 12.211 y en FAR 12.212, el Software comercial, la documentación del Software comercial y los datos técnicos para los productos comerciales se otorgan bajo el acuerdo de licencia comercial de HP que sea aplicable.
10. CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES DE EXPORTACIÓN. Deberá cumplir con todas las leyes, normas y reglamentaciones (i) aplicables a la exportación o importación de Software, o bien (ii) que restrinjan el uso del Software, incluyendo cualquier restricción relacionada con la proliferación de armas nucleares, químicas o biológicas.
11. RESERVA DE LOS DERECHOS. HP y sus proveedores se reservan todos los derechos que no se han otorgado expresamente en este acuerdo de licencia.

© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Rev. 11/06

# Software de código abierto

## Aserciones sobre el origen abierto

- Este producto incluye software desarrollado por la Apache Software Foundation (<http://www.apache.org/>).
- La licencia del código de origen, el de objeto y la documentación del paquete com.oreilly.servlet pertenece a Hunter Digital Ventures, LLC.
- Este software se basa parcialmente en el trabajo de Independent JPEG Group.
- La compatibilidad con expresiones regulares se proporciona mediante el paquete de biblioteca PCRE, un software de origen abierto creado por Philip Hazel, con copyright de la Universidad de Cambridge, Reino Unido. Origen en <ftp://ftp.csx.cam.ac.uk/pub/software/programming/pcre>.
- Este software incluye software criptográfico creado por Eric Young (eay@cryptsoft.com).

## Oferta por escrito sobre el código de origen abierto

De acuerdo con la licencia pública general GNU, la licencia pública general SMAIL y la licencia de software Sleepy Cat, HP facilita por escrito esta oferta para adquirir por 30 dólares estadounidenses un CD-R con una copia completa del código de origen que puede leer la máquina y que contiene todo el código distribuido en virtud de una licencia pública general GNU, una licencia pública general SMAIL y/o licencias de software Sleepy Cat. Puede solicitar este CD-R a su representante de servicio de HP; encontrará los números de teléfono y las direcciones de correo electrónico en <http://www.hp.com/go/designjet/support/>.

# Avisos legales

## Hojas de datos de seguridad de material (MSDS, Material Safety Data Sheet)

Puede obtener las hojas de datos de seguridad de material (Material Safety Data Sheets) actuales para los sistemas de tinta utilizados en la impresora mediante el envío de una solicitud a la siguiente dirección: Hewlett-Packard Customer Information Center, 19310 Pruneridge Avenue, Dept. MSDS, Cupertino, CA 95014, EE. UU.

También existe una página Web: [http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/psis\\_inkjet.htm](http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/psis_inkjet.htm)

## Número de modelo regulatorio

Al producto se le asigna un número de modelo regulatorio para su identificación legal. El número de modelo regulatorio del producto es BCLAA-0608. El número de modelo regulatorio no debe confundirse con el nombre comercial (p. ej., impresora HP Designjet) ni con los números de producto (p. ej., Z####X, donde Z y X pueden ser cualquier letra sencilla y #, cualquier número).

## Declaraciones legales

### Unión Europea

### Medio ambiente

### Sugerencias Eco

HP se compromete a ayudar a los clientes a reducir el impacto medioambiental. HP proporciona las siguientes sugerencias Eco que le ayudarán a centrarse en las formas de evaluar y reducir el impacto de sus opciones de impresión. Además de las características propias de este producto, visite el sitio web de las Soluciones ECO de HP (<http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/>) para obtener más información sobre las iniciativas medioambientales de HP.

### Programa de administración de productos medioambientales

Hewlett-Packard se compromete a proporcionar productos de calidad en un entorno respetuoso con el medio ambiente. A este producto se ha incorporado el diseño del reciclaje. Se ha reducido al máximo el número de materiales sin que afecte a su funcionalidad y fiabilidad. Se han diseñado materiales diferentes para que se puedan separar con facilidad. Se puede localizar, acceder y eliminar los cierres y otras conexiones usando herramientas comunes. Los componentes básicos se han diseñado de forma que se pueda acceder rápidamente a ellos para poder desmontarlos y repararlos. Para obtener más información, visite el sitio web de compromiso con el medio ambiente de HP, en <http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/>.

### Plásticos

Las piezas de plástico de más de 25 gramos están marcadas según las normas internacionales de forma que se puedan identificar fácilmente para su reciclaje al final de su vida útil.

### Programa de reciclaje

HP proporciona un número cada vez mayor de programas de devolución y reciclaje de productos en muchos países/regiones, así como socios que cuentan con algunos de los mayores centros de reciclaje de productos electrónicos en todo el mundo. HP conserva los recursos gracias a la reventa de algunos de sus productos más populares. Para obtener más información acerca de cómo reciclar productos de HP, visite <http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/recycle/>

## Programa de reciclaje de suministros de tinta de HP

HP está comprometida con la protección del medio ambiente. El programa de reciclaje de suministros de tinta de HP está disponible en muchos países/regiones y le permite reciclar cartuchos de impresión y cartuchos de tinta de forma gratuita. Para obtener más información, acceda al siguiente sitio web: <http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/recycle/>.

## Directiva sobre baterías

Este producto contiene una batería que se usa para mantener la integridad de los datos de los relojes o de las configuraciones del producto y está diseñada para garantizar la duración del producto. La reparación o sustitución de esta batería deberá llevarla a cabo un técnico cualificado.



## Batería de litio

Este producto HP contiene una batería de litio situada en una placa madre interna que podría requerir un manejo especial al final de su vida útil.

## Sustancias químicas

HP se compromete a proporcionar información a sus clientes sobre las sustancias químicas que se encuentran en sus productos con el fin de cumplir las exigencias legales como REACH (Regulación UE, nº 1907/2006 del Consejo y el Parlamento Europeo). Encontrará el informe correspondiente sobre sustancias químicas en: <http://www.hp.com/go/reach/>.

## Eliminación de residuos eléctricos y electrónicos por parte de consumidores domésticos en la Unión Europea

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no puede eliminarse con el resto de los residuos del hogar. Por el contrario, es responsabilidad del usuario eliminar este tipo de residuos en un punto de recogida designado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. La recogida selectiva y el reciclaje de los residuos de equipos en el momento de su eliminación contribuirán a conservar los recursos naturales y garantizará el reciclaje de los componentes de una forma que proteja la salud y el medio ambiente. Si desea más información sobre dónde puede desechar equipos para que se reciclen, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento en el que haya adquirido el producto.



## Sonido (Alemania)

Geräuschemission (Germany) LpA < 70 dB, am Arbeitsplatz, im Normalbetrieb, nach DIN45635 T. 19.

## EE.UU.

### Electromagnetic compatibility (EMC)

### FCC statements (U.S.A.)

La Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (U.S. Federal Communications Commission) (en 47 cfr15.105) ha especificado que los usuarios de este producto deben tener en cuenta las siguientes advertencias.

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

**Cables blindados:** es necesario utilizar cables de datos blindados que cumplan con los límites de Clase B del apartado 15 de las normas de la FCC.



- △ **PRECAUCIÓN:** De conformidad con el apartado 15.21 de las normas de la FCC, cualquier cambio o modificación que se realice al equipo sin que lo apruebe expresamente Hewlett-Packard Company puede causar interferencias perjudiciales y anular la autorización de la FCC para utilizar este equipo.

#### Nota

Este equipo ha sido comprobado y cumple con los límites que rigen los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Esos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra cualquier interferencia en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza, y puede radiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias peligrosas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza la ausencia de interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causara interferencias peligrosas para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir las interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambiar de orientación la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV.

Para obtener más información, póngase en contacto con:

Manager of Corporate Product Regulations

Hewlett-Packard Company

3000 Hanover Street

Palo Alto, CA 94304

(650) 857-1501

#### Consumo eléctrico

Impresión en hojas cortadas: Para garantizar una calidad de impresión y experiencia del cliente óptimas, la impresora entrará en un estado de baja energía una vez que se haya superado el tiempo de espera del modo reposo y que haya finalizado el trabajo de impresión.

Los equipos de impresión y creación de imágenes de Hewlett-Packard marcados con el logotipo de ENERGY STAR® están certificados por las especificaciones ENERGY STAR de la agencia de protección de medio ambiente de Estados Unidos para equipos de creación de imágenes. En los productos de creación de imágenes certificados con ENERGY STAR aparecerá la siguiente marca:



En <http://www.hp.com/go/energystar/> encontrará más información sobre los modelos de productos de creación de imágenes certificados por ENERGY STAR.

## Medio ambiente

### Attention California users

The battery supplied with this product may contain perchlorate material. Special handling may apply. See <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/> for information.

### Atención a los usuarios de California

La pila proporcionada con este producto puede contener perclorato. Podría requerir manipulación especial.

Consulte <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/> para obtener más información.

## Canadá

### Electromagnetic compatibility (EMC)

#### Normes de sécurité (Canada)

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

#### Declaración de DOC (Canadá)

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

## Turquía

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

República de Turquía: De conformidad con la normativa de EEE

## Corea

사용자 안내문 : A 급 기기

이 기기는 업무용으로 전자파적합등록을 받은 기기이오니, 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못 구입 하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

## Japón

この装置は、クラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

## Safety power cord warning

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Taiwán



廢電池請回收

## China

本设备符合中国无线电干扰技术标准信息  
技术设备B级发射限值要求。

零件描述	有毒有害物质和元素					
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴联苯醚
外壳和托盘*	0	0	0	0	0	0
电线*	0	0	0	0	0	0
印刷电路板*	X	0	0	0	0	0
打印系统*	X	0	0	0	0	0
显示器*	X	0	0	0	0	0
喷墨打印机墨盒*	0	0	0	0	0	0
驱动光盘*	X	0	0	0	0	0
扫描仪*	X	X	0	0	0	0
网络配件*	X	0	0	0	0	0
电池板*	X	0	0	0	0	0
自动双面打印系统*	0	0	0	0	0	0
外部电源*	X	0	0	0	0	0

O: 指此部件的所有均一材质中包含的这种有毒有害物质，含量低于 SJ/T11363-2006 的限制  
X: 指此部件使用的均一材质中至少有一种包含的这种有毒有害物质，含量高于 SJ/T11363-2006 的限制  
注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件  
\*以上只适用于使用这些部件的产品

## Declaración de conformidad

según ISO/IEC 17050-1 y EN 17050-1


Número de declaración de conformidad:	BCLAA-0608-08
Nombre del proveedor:	Hewlett-Packard Company
Dirección del proveedor:	Avenida Graells, 501 08174 Sant Cugat del Vallès Barcelona, España

## declara que el producto

Nombre y modelo de producto:	Impresora fotográfica HP Designjet series Z3100/Z3200/Z2100 Impresora HP Designjet series T1100/T1120/T1200 Impresora HP Designjet series T610/T770
Número de modelo regulatorio <sup>(1)</sup> :	BCLAA-0608
Opciones del producto:	Todas

## cumple las siguientes especificaciones

Seguridad:	IEC 60950-1:2005 (2ª edición) / EN 60950-1:2006 CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1-07 / UL 60950-1:2007
CEM:	EN 55022:2006 / CISPR 22:2005 Clase B EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003 EN 61000-3-2:2006 / IEC 61000-3-2:2005 EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 / IEC 61000-3-3:1994 + A1:2001 FCC Título 47 CFR, apartado 15, Clase B

Este producto cumple con los requisitos de la Directiva de Bajo voltaje 2006/95/EC y la Directiva EMC 2004/108/EEC, e incluye las correspondientes marcas de . Además, cumple las Directivas WEEE 2002/96/EC y ROHS 2002/95/EC.

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones:

- Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## Información adicional

1. A este producto se le asigna un Número de modelo regulatorio que cumple con los aspectos legales del diseño. Puesto que este número es el identificador principal del producto en la documentación legal y los informes de prueba, no se debe confundir con el nombre comercial o los números del producto.



Vicenç Llorens

Product Regulations Manager

Sant Cugat del Vallès (Barcelona)

15 de junio de 2009

### Contactos locales sólo para temas legales

<http://www.hp.com/go/certificates/>

**Contacto para EMEA:** Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Böblingen, Alemania.

**Contacto para EE.UU.:** Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304, EE.UU. Teléfono: (650) 857 1501.

